

年 月 日
ano mês dia

保護者 様
Senhores Pais ou Responsáveis

_____ 学校 校長 _____
Nome da Escola Diretor

運動会のお知らせ

Informação sobre a Gincana Esportiva

運動会を下記のとおり実施いたします。保護者の方も自由にご覧になって応援してください。

Realizaremos a Gincana Esportiva como segue.

Senhores Pais, participem e torçam pelos seus filhos.

記

1. 日 時 _____年____月____日 () _____時____分 ~ _____時____分
Data e horário ano mês dia () _____:____hs.~ _____:____hs.
振替休業日 _____年____月____日 ()
Feriado transferido ano mês dia ()
雨天順延
Remarcado por causa de chuva
2. 場 所 小学校 運動場
Local: Campo de esportes da _____Shougakko.
3. 昼 食 給食はありません。弁当を持たせてください。
Almoco: 昼食は家の人と一緒に食べます。
Não haverá “kyushoku (merenda escolar)” neste dia.
Favor fazer e trazer o “bento” (marmita) para o seu filho.
Os alunos almoçam junto com os pais .
4. 服 装 体操服、赤白帽子
Traje: Uniforme de educação física, boné vermelho e branco
5. 荒天のとき
Em caso de chuva:
雨のときは____月____日 () に順延となります。
Se chover, será transferida para o dia ____ de ____.
順延のときは、メールで連絡します。
Quando for remarcado, avisaremos por e-mail
月曜日の授業の用意をして、弁当を持って登校します。
Se for cancelado, haverá aula do horário de segunda-feira e será necessário trazer
“bento”(marmite)
____月____日 ()、学校はお休みになります。
Não haverá aula no dia ____ de ____